

ЗЕМЈА:

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Северна Македонија

/COUNTRY:

/Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia

Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Испраќач /Consignor Име /Name Адреса /Address Тел. /Tel.		I.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number		I.2.a	
			I.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority USDA-APHIS-Veterinary Services (VS)			
			I.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority VS -			
	I.5. Примач /Consignee Име /Name Адреса /Address Поштенски број /Postal code Тел. /Tel.		I.6.			
	I.7. Земја на потекло /Country of origin	ИСО код /ISO code	I.8. Подрачје на потекло /Region of origin	Код /Code	I.9. Земја на дестинација /Country of destination	ИСО код /ISO code
United States of America	USA			Republic of North Macedonia	RNM	
I.11. Место на потекло /Place of origin Објект <input type="checkbox"/> /Holding Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number		I.12. место на дестинација /Place of destination Име /Name Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number
I.13. Место на натовар /Place of loading Адреса /Address		Број на одобрение /Approval number		I.14. Дата на поаѓање /Date of departure		Време на поаѓање /Time of departure
I.15. Средства за транспорт /Means of transport Авион <input type="checkbox"/> /Aeroplane Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> /Road vehicle Идентификација: /Identification: Документ на кој се повикува: /Documentary references:		Брод <input type="checkbox"/> /Ship	Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Railway wagon	I.16. Влезно ВИМ на ГП во РСМ /Entry BIP in RNM		I.17. Бр на ЦИТЕС /No(s) of CITES
I.18. Опис на стоката /Description of commodity		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code)		I.20. Количество /Quantity		
I.21.		I.22. Број на пакувања /Number of packages		I.24.		
I.23. Идентификација на контејнерот/број на плomba /Identification of container/seal number						
I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for:		Карантин <input type="checkbox"/> /Quarantine				
I.26.		I.27. За влез или увоз во РСМ /For import or admission into RNM <input type="checkbox"/>				
I.28. Идентификација на стоките /Identification of the commodities Видови (Научно име) /Species (Scientific name)		Систем за идентификација /Identification system		Број за идентификација /Identification number		Количина /Quantity

Земја/Country

(одредени видови птици одгледувани во заробеништво)
/(Captive Bred Birds)

Дел II: Сертификација Part II: Certification	II.	Податоци за здравствената состојба /Health information	II.a. Certificate reference number /Референтен број на сертификатот	II.b.
	II.1.	<p>Потврда за здравствената состојба на животните /Animal health attestation</p> <p>Јас, долу потпишаниот официјален ветеринар (име на третата земја), потврдувам дека /I, the undersigned official veterinarian ofUSA..... (insert name of third country), hereby certify that:</p>		
	II.1.1.	<p>Птиците биле чувани во одгледувалиште на територијата на земјата извозник во период од најмалку 21 ден пред извозот или од денот на ведење, кое за таа намена е одобрено од надлежен орган. /The birds have been kept in a breeding establishment approved by the competent authority for that purpose on the territory of the exporting country for at least 21 days or since hatching.</p>		
	II.1.2.	<p>Птиците се одгледани во заробеништво (птици кои не биле фатени во дивина, туку се родени и одгледувани во заробеништво од родители што се пареле или чишто гамети се на поинаков начин пренесени во заробеништво). /The birds are captive bred (the birds have not been caught in the wild and have been born and bred in captivity from parents that mated or had gametes otherwise transferred in captivity).</p>		
	II.1.3.	<p>Птиците опишани во точка I. 28, биле клинички прегледани, или денес, во последните 48 часа или на последниот работен ден пред испорака, и не се најдени никакви очигледни знаци на болест. /The birds described in point I.28 have been subjected either today, within 48 hours, or on the last working day prior to dispatch, to a clinical inspection and found free of obvious signs of disease.</p>		
	II.1.4.	<p>Болестите како Њукастелска болест, Авијарна инфлуенца кај живината и другите птици чувани во заробеништво како и Пситакоза кај Редот пситаформи(*) задолжително се пријавуваат. /Newcastle Disease and avian influenza in poultry and other birds kept in captivity and psittacosis in psittaciforms (*) are notifiable diseases.</p>		
	II.1.5.	<p>Птиците потекнуваат од одгледувалишта кои не се предмет на рестрикција во однос на здравствената состојба на животните во однос на болестите наведени во точка II.1.4. /The birds come from a holding, which is not under animal health restrictions in connection with any diseases referred to in II.1.4.</p>		
	II.1.6.	<p>Во објектот на потекло или во околната зона во радиус од 10 км, не е пријавена појава на болестите Авијарна инфлуенца и Њукастелска болест во последните 30 дена. / Avian influenza and Newcastle disease outbreaks have not been notified either in the holding of origin or in the surrounding area within a radius of 10 km for at least 30 days.</p>		
	II.1.7.	<p>во случаи кај Редот пситаформи(*) : Болеста Пситакоза не била регистрирана во објектот за одгледување во последните 60 ден., /Only in the case of psittaciforms (*): outbreaks of psittacosis have not been reported in the breeding establishment during the last 60 days.</p>		
	II.1.8.	<p>Птиците биле предмет на лабораториски тест за детекција на вирус со негативен резултат за било кој сој од вирус на Авијарна инфлуенца и Њукастелска болест, 7 до 14 дена пред испораката /The birds were subjected to a laboratory virus detection test 7 to 14 days prior to shipment with negative results for any Avian influenza and Newcastle disease virus.</p>		
	II.1.9.	<p>Птиците не биле вакцинирани против Авијарна инфлуенца/ The birds have not been vaccinated against avian influenza.</p>		
	II.1.10.	<p>Птиците: /The birds have:</p> <p>(*) [не биле вакцинирани против Њукастелска болест.] / [not been vaccinated against Newcastle disease.]</p> <p>или /or</p> <p>(*) [вакцинирани се против Њекастел со примена на: / [have been vaccinated against Newcastle disease using:</p> <p>..... (име и вид на вирусниот сој на Њукастелска болест (жив или инактивиран) употребен за вакцината(ите) / (name and type (live or inactivated) of Newcastle disease virus strain used in vaccine(s)</p> <p>на возраст од] /at the age of недели/weeks.]</p>		
	II.2.	<p>Транспорт на птиците / Transport of the birds</p>		
	II.2.1.	<p>Во случаи на видови птици кои се на листата на CITES, транспортот на птиците ќе биде согласно 'CITES упатството за транспорт'. /In case of CITES-listed species the birds will be transported according to 'CITES guidelines for transport'.</p>		
	II.2.2.	<p>Птиците опишани во овој сертификат се транспортираат во сандуци или кафези, кои /The birds described in this certificate are transported in crates or cages, which;</p> <p>(a) содржат исклучиво птици што потекнуваат од ист објект /contain only birds coming from the same establishment;</p> <p>(b) содржат исклучиво птици од ист вид или од различни делови но секој дел содржи исклучиво птици од ист вид; /contain only birds of the same species or which consist of different compartments, each compartment containing only birds of the same species;</p> <p>(c) носи име и адреса на објектот на потекло специфичен регистарски број на објектот и специфичен регистрациски број на секој поединечен сандук или кафе; / bear the name and address of the establishment of origin and specific registration number of the establishment and a specific identification number of the individual crate or cage;</p> <p>(d) конструирани се на начин, така што: /are constructed in such a way so as to:</p> <p>(i) да се спречи испраќање на екскретите или да се сведе на минимум загуба на перјето во текот на превозот /preclude the loss of excrement and minimize the loss of feathers during transport;</p> <p>(ii) да се овозможи визуелен преглед на живината /allow visual inspection of the birds;</p> <p>(iii) да се овозможи чистење и дезинфекција /allow cleaning and disinfection;</p> <p>(e) се користат прв пат и биле исчистени и дезинфицирани пред нивниот натовар на ист начин како и возилата во кои се натоварени, согласно упатствата на надлежниот орган. /are being used for the first time and have been, as well as the vehicles in which they are loaded, cleaned and disinfected before before loading in accordance with the instructions of the competent authority.</p> <p>(f) Во случај на авионски транспорт, треба да биде во согласност со последните IATA (Internacional Airline Travel Association) правила кои се однесуваат на транспорт на живи животни /In the case of air transport, are at least in accordance with the most recent IATA (Internacional Airline Travel Association) rules governing the transport of live animals.</p>		
		Забелешки /Notes		

Дел I:
/Part I:

- Рамка I.11: Местото на потекло: одгледувалиште може да биде единствено она кое е во согласност со дефиницијата во соодветниот пропис и/или Регулацијата на Комисијата (ЕК) Бр. 139/2013.
/Box reference I.11: Place of origin: the holding can only be a breeding establishment according to the definition of Commission Implementing Regulation (EC) No 139/2013 and/or National legislation.
- Рамка I.15: Регистрациски број (на железничките вагони или контејнери и камиони), бројот на авионските летови. Во случај на утовар и растовар треба да бидат обезбедени подвоени информации.
/Box I.15: Registration number (railway wagons or containers and lorries), the flight numbers (aircraft) or name (ship). Separate information is to be provided in the event of unloading and reloading.
- Рамка I.19: Употребувајте го соодветниот HS код: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39
/Box I.19: Use the appropriate (HS) codes: 01.06.31, 01.06.32, 01.06.39
- Рамка I.23: идентификација на контејнерот: секој поединечен сандук /кафез/дел мора да се обележи.
/Box 1.23: identification of container: each crate/cage/compartment must be identified.

Дел II:
/Part II:

- (1) Применливо само кај Редот пситаформи
/ Only applicable in case of psittaciforms.
- (2) Задржете доколку е потребно
/Keep as appropriate.
- Забелешка за увозникот: овој сертификат е само за ветеринарни цели и треба да ја придружува пратката се до пристигнување на пратката на ветеринарно инспекциско место на граничен премин.
/Note for the importer: this certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.
- По извршената контрола на пратката на ветеринарно инспекциско место на граничен премин, пратката треба директно да се транспортира до одобрен објект за карантин или одобрен карантински центар.
/After the import control at the border inspection post, this consignment must be transported directly to an approved quarantine facility or centre.

Овој сертификат важи 10 дена. Во случај на транспорт со брод важноста се продолжува со времетраењето на бродскиот пат.
/This certificate is valid for 10 days. In case of transport by boat the validity is prolonged by the time of the sea voyage.

Официјален ветеринар
/Official veterinarian:

Име (со печатни букви):
/Name (in capitals):

Квалификации и титула:
/Qualification and title: USDA Accredited Veterinarian

Датум:
/Date:

Потпис:
/Signature:

Печат:
/Stamp: N/A